БСС БИБЛИОТЕКА СОВРЕМЕННЫХ СЛОВАРЕЙ

В.К. Мюллер

НОВЫЙ АНГЛО-РУССКИЙ РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ СЛОВАРЬ

50 000

СЛОВ И СЛОВОСОЧЕТАНИЙ

ТРАНСКРИПЦИЯ В АНГЛО-РУССКОМ И РУССКО-АНГЛИЙСКОМ РАЗДЕЛАХ

В.К. Мюллер

НОВЫЙ АНГЛО-РУССКИЙ РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ СЛОВАРЬ

50 000 слов

Аделант
Москва
2014

УДК 161.1
ББК 81.2 Англ-4
М98

8+
Федеральный закон №436-ФЗ от 29.12.2010 г.

Мюллер Владимир Карлович

М98 Новый англо-русский, русско-английский словарь – М.:«Аделант», 2014.—512 с.

ISBN 978-5-93642-332-1

Словарь содержит около 50000 слов и словосочетаний, которые наиболее часто употребляются в современных русском и английском языках. Помимо обычной лексики, представлено множество слов и выражений разговорной, научной и специализированной тематики. Для наиболее ясного понимания произношения слов в словарных статьях приводится транскрипция, основанная на нормах общепринятого транскрибирования.

Словарь будет полезен переводчикам, преподавателям, научным сотрудникам, школьникам и студентам различных вузов.

УДК 161.1
ББК 81.2 Англ-4

ISBN 978-5-93642-332-1

© ООО “Аделант”, 2013

О пользовании словарем

В данном словаре собраны слова и выражения, наиболее употребляемые в современных русском и английском языках. Структура словаря организована таким образом, чтобы не предоставить сложностей его читателю. Словарь разделен на две части — англо-русскую и русско-английскую. Слова, являющиеся разными словарными единицами, но представляющие собой омонимичные формы, обозначены римскими цифрами, например:

ба́бочка I *ж.* butterfly [ˈbʌtəflaɪ].
ба́бочка II *ж.* (*галстук*) bow-tie [ˈbəuˌtaɪ].

Различные значения одного слова разделены арабскими цифрами с точкой, например:

защи́тник *м.* **1.** defender [dɪˈfendə], protector [prəˈtektə]; **2.** *юр.* advocate [ˈædvəkət]; **3.** *спорт.* fullback [ˈfulbæk].

В русско-английской части при слове указывается помета, обозначающая род (*м., ж., ср.*). В англо-русской части пометы имеют вид *n*, *v* и определяют часть речи. Также в статьях имеются пометы, показывающие к какой сфере деятельности относится данное слово или его перевод. В тех случаях, где, по мнению составителей, могут возникнуть трудности в определении части речи, стоят соответствующие пометы.

При повторном появлении главного слова в словарной статье неизменяемая часть слова заменяется знаком «тильда» (~), например:

о́чн||ый 1. (*об инструкции, студенте*) internal [ɪnˈtɜːn(ə)l]; **2.** ~ая ста́вка *юр.* confrontation [ˌkɔnfrʌnˈteɪʃ(ə)n].

Слова в круглых скобках приведены курсивом и могут быть как на русском языке, обозначающие пояснения, так и на английском, обозначающие возможную часть словосочетания:

автодоро́жн||ый road-transport [ˈrəud trænˈspɔːt], [trɑːn-]; ~ое происше́ствие auto(mobile) accident [ˈɔːtəu (ˈməubaɪl) ˈæksɪd(ə)nt]; ~ый тунне́ль highway tunnel [ˈhaɪweɪ ˈtʌnl].

В круглых скобках также даны предлоги, наиболее употребляемые с переводимым словом:

а́лчный greedy [ˊgri:dɪ] (of, for); grasping [ˊgrɑ:spɪŋ]; avid [ˊævɪd] (of, for).

На всех русских словах ставится ударение, помимо односложных слов и тех, которые выделены курсивом.

Пояснение сокращений

Английские

a adjective имя прилагательное
adv adverb наречие
cj conjunction союз
int interjection междометие
n noun имя существительное
num card и *num ord* number cardinal и number ordinal количественное и порядковое числительное
part particle частица
pl plural множественное число
predic predicative предикативное употребление
pref prefix префикс
prep preposition предлог
pron pronoun местоимение
sl slang слэнг, жаргон
v verb глагол

Русские

ав. авиация
авто автомобильный термин
амер. американизм
анат. анатомия
археол. археология
архит. архитектура
астр. астрономия
библ. библейское выражение
биол. биология
бот. ботаника
вет. ветеринария
воен. военнное дело
геогр. георгафия
геол. геология
геом. геометрия
грам. грамматика
ж.-д. железнодорожное дело
живоп. живопись
зоол. зоология
ист. слово, употребляемое только в историческом рассказе
какой-л. какой-либо
карт. термин карточной игры
кино кинематоргафия
ком. коммерческий термин
компьют. компьютерный термин

кто-л. кто-либо
лингв. лингвистика
лог. логика
мат. математика
мед. медицина
междом. междометие
метео метеорология
мин. минералогия
миф. мифология
мор. морской термин
муз. музыка
перен. переносное значение
полигр. полиграфия
полит. политика
поэт. поэтическое слово
преим. преимущественно
презр. презрительно
пренебр. пренебрежительно
прям. прямое значение
психиатр. психиатрия
психол. психология
радио радиотехника
разг. разговорное слово
редк. редко употребляемое слово
рел. религия
собир. собирательное
сокр. сокращение
спорт. спортивный термин
стр. строительное дело
с.-х. сельское хозяйство
театр. театральный термин
текст. текстильное дело
тех. техника; технология
тж. также
типогр. типографский термин
тлв. телевидение
уст. устаревшее
физ. физика
физиол. физиология
филос. философия
фон. фонетика
фото фотография
хим. химия
церк. церковное выражение
что-л. что-либо
шахм. шахматный термин
шут. шутливое выражение
экон. экономика
эл. электричество
юр. юриспруденция

О фонетической транскрипции

В словаре использованы основные нормы общепринятого транскрибирования. Транскрипция приведена в квадратных скобках. В англо-русской части транскрипция ставится после главного слова; в русско-английской — после перевода слова или словосочетания. Ударение находится перед ударным слогом и обозначено знаками верхнего и нижнего ударения, указывая на главное и второстепенное ударения соответственно.

Многие английские слова обладают вариативным произношением, что также отмечено в данном словаре. Некоторые слова имеют в своем произношении возможность наличия или отсутствия звуков. Такие звуки обозначены в написании транскрипции круглыми скобками:

апре́ль *м.* April [ˊeɪpr(ə)l].

Если у слова существует возможность различного произношения начала или окончания, эта часть слова дублируется в отдельных квадратных скобках, приводится через запятую с основной транскрипцией и стоит со знаком «-» в соответствующей части присоединения к слову. Например:

амбрази́ра *ж.*, *Воен.* embrasure [ɪmˊbreɪʒə], [em-].

Если внутри словарной статьи имеется повторяющееся слово, его транскрипция опускается. Например:

авиабо́мба *ж.* air bomb [ˊɛə ˊbɔm], aircraft bomb [ˊɛəkrɑ:ft].

Также опущено транскрибирование служебных слов (артиклей, предлогов и т. д.), за исключением тех случаев, когда они необходимы в словосочетании.

Гласные

Краткие гласные:

[æ] — открытый звук, по произношению является средним между *э* и *а*

[e] — напоминает смягченный краткий звук *э*

[ə] — краткий нейтральный звук *э*

[ɪ] — по произношению напоминает звук между *и* и *ы*

[ɒ] — краткий звук *о*, более закрытый

[ʌ] — краткий звук, схожий с русским звуком *а*

[ʊ] — краткий звук *у*

Долгие гласные:

[ɑː] — долгий звук *а*

[ɜː] — долгий звук, похожий на слияние звуков *э*, *ё* и *о*

[iː] — долгий звук, средний между *и* и *ы*

[ɔː] — открытый долгий звук *о*

[uː] — долгий смягченный звук *у*

Дифтонги:

[aɪ] — произносится как *ай*

[eɪ] — напоминает мягкое *эй*

[ɔɪ] — произносится как *ой*

[ɪə] — напоминает среднее между *иэ* и *иа*

[ɛə] — звук, произносимый как *эа*

[ʊə] — дифтонг, начинающийся со звука *у* и заканчивающийся звуком, средним между *а* и *э*

[aʊ] — произносится как *ау*

[əʊ] — произносится как мягкое *оу*

Согласные

Соответствуют русским согласным звукам такие звуки, как:

[b] (*б*), [f] (*ф*), [g] (*г*), [k] (*к*), [m] (*м*), [p] (*п*), [s] (*с*), [v] (*в*), [z] (*з*).

Также совпадают с русскими звуками [d] (*д*), [t] (*т*), [n] (*н*), [l] (*л*), которые отличаются способом произношения, и [ʃ] (*ш*) и [ʒ] (*ж*), произносимые более мягко.

[ŋ] — напоминает звук *н*, производимый с помощью спинки языка

[r] — отдаленно напоминает звук *р*, кончик языка при этом не соприкасается с небом

[h] — звук, не являющийся аналогом звука *х*; произносится на выдохе, без употребления голоса

[j] — по произношению схожий с русским звуком *й*

[w] — по произношению напоминает краткое *у*

[θ] — звук, напоминающий среднее между *с* и *ф*; при произнесении струя воздуха проходит между кончиком языка и зубами

[ð] — произносится тем же способом, что и звук [θ]; напоминает среднее между *з* и *в*

[ʧ] — напоминает мягкий звук *ч*

[ʤ] — произносится как слитное *дж*

A

A, a I [eɪ] *первая буква англ. алфавита*; from A to Z с нача́ла и до конца́, от а́льфы до оме́ги, от а до я.

a II [eɪ] (*полная форма*), [ə] (*редуцированная форма*); an [æn, ən] *неопределённый артикль* (a *перед согласными*, *перед* eu *и перед* u, *когда* u *произносится как* [juː]; an *перед гласными и перед немым* h (*напр.*: a horse, *но* an hour; a European, a union, *но* an umbrella).

aback [ə´bæk] *adv* наза́д, сза́ди, за́дом.

abase [ə´beɪs] *v* попира́ть, унижа́ть; понижа́ть (*в чине*, *должности и т. п.*).

abasement [ə´beɪsmənt] *n* униже́ние; понижéние (*в чине*, *должности и т. п.*).

abate [ə´beɪt] *v* уменьша́ть, ослабля́ть, умеря́ть, облегча́ть; to ~ the pain притупля́ть боль; снижа́ть; де́лать ски́дку.

abbey [´æbɪ] *n* абба́тство, монасты́рь.

abbot [´æbət] *n* абба́т, настоя́тель монастыря́.

abdicate [´æbdɪkeɪt] *v* отрека́ться (*от царствования*, *власти*, *престола*); отка́зываться (*от права*, *должности* — from).

abdication [ˌæbdɪ´keɪʃ(ə)n] *n* отрече́ние (*от царствования*, *власти*, *престола*); отка́з (*от права*, *претензии и т. п.*); сложе́ние полномо́чий.

abduction [æb´dʌkʃən] *n* похище́ние друго́го лица́.

abductor [əb´dʌktə(r)] *n* похити́тель.

aberration [ˌæbə´reɪʃ(ə)n] *n* заблужде́ние, отклоне́ние.

abeyance [ə´beiəns] *n* состоя́ние неопределённости, неизве́стности, ожида́ния; вре́менное безде́йствие; *юр.* вре́менное прекраще́ние, приостановле́ние; вре́менная отме́на (*закона*, *права*); *хим.*, *физ.* скры́тое, лате́нтное состоя́ние.

abhorrence [əb´hɔr(ə)ns] *n* отвраще́ние, омерзе́ние; не́нависть; to hold in ~ пита́ть отвраще́ние.

abidance [ə´baɪdəns] *n* выполне́ние; соблюде́ние.

ability [ə´bɪlɪtɪ] *n* спосо́бность; уме́ние.

abject [´æbʤekt] *a* жа́лкий, презре́нный; ни́зкий; уни́женный, несча́стный.

able [´eɪbl] *a* компете́нтный, зна́ющий; иску́сный; спосо́бный, тала́нтливый.

ably [ˊeɪblɪ] *adv* уме́ло; квалифици́рованно.

abnormal [æbˊnɔːm(ə)l] *a* ненорма́льный, непра́вильный; анорма́льный; отклоня́ющийся от но́рмы; необы́чный; огро́мный, необы́чно большо́го разме́ра; отклоня́ющийся от сре́дней величины́.

abnormity [æbˊnɔːmɪtɪ] *n* отклоне́ние от но́рмы (*в большую сторону*); анома́лия.

abode [əˊbəʊd] *n книжн.* жили́ще; дом, жильё; пребыва́ние; местожи́тельство, ме́сто жи́тельства (*тж.* place of ∼).

abolish [əˊbɔlɪʃ] *v* аннули́ровать, отме́нять (*законы и т. п.*), упраздня́ть (*обычаи и т. п.*), объявля́ть недействи́тельным; разруша́ть, разбива́ть.

abolishment [əˊbɔlɪʃmənt] *n* отме́на, аннули́рование; упразднéние.

abort [əˊbɔːt] **1.** *n* (*преждевременное*) прекраще́ние (*напр., выполнения программы*); выбра́сывание зада́чи (*снятие с решения*); **2.** *v* авари́йно зака́нчиваться; срыва́ться; терпе́ть неуда́чу.

about [əˊbaʊt] *adv* о́коло; приблизи́тельно; повсю́ду, круго́м.

above [əˊbʌv] **1.** *adv* наверху́, вверху́; наве́рх; ра́нее (*в тексте, в речи*); бо́лее, бо́льше; **2.** *prep* над, вы́ше; бо́льше чем, вы́ше; **3.** *a* предыду́щий; вышеска́занный, вышеупомя́нутый.

above-board [əˊbʌvbɔːd] *a* че́стный; откры́тый.

abreast [əˊbrest] *adv* в ряд, на одно́й ли́нии; не отстава́я, на у́ровне.

abroad [əˊbrɔːd] *adv* за грани́цей; за грани́цу; from ∼ из-за́ грани́цы.

abrupt [əˊbrʌpt] *a* внеза́пный; неожи́данный; ре́зкий, гру́бый (*о манерах и т. п.*).

absence [ˊæbs(ə)ns] *n* отсу́тствие; отлу́чка.

absent [ˊæbs(ə)nt, əbˊsent] **1.** *a* отсу́тствующий; рассе́яный; **2.** *v* отлучи́ться; уклони́ться.

absolute [ˊæbsəˌluːt, -ˌljuːt] *a* по́лный; абсолю́тный, безусло́вный.

absolutely [ˊæbs(ə)luːtlɪ] *adv* абсолю́тно, соверше́нно; безусло́вно; *разг.* коне́чно; то́чно; вполне́ (*эмоционально-усилительный оттенок*); *филос.* незави́симо, самостоя́тельно; *грам.* употреблённый без прямо́го дополне́ния.

absorb [əbˊsɔːb] *v* вса́сывать, впи́тывать; абсорби́ровать; поглоща́ть (*тж. перен. — внимание*); впи́тывать (*знания*); включа́ть в своё число́, присоедини́ть; принима́ть; опла́чивать, брать на себя́ (*расходы*); вы́держать.

absorption [əbˊsɔːpʃ(ə)n] *n* вса́сывание, впи́тывание; абсо́рбция; погружённость (*в мысли, работу и т. п.*); сосредото́ченность; включе́ние в число́ чле́нов, присоедине́ние; ассимиля́ция.

abstract [ˊæbstrækt, əbˊstrækt] **1.** *a* абстра́ктный, отвлечённый; **2.** *n* конспе́кт, рефера́т; **3.** *v* отделя́ть; отвлека́ть.

absurd [əb´sə:d] **1.** *a* нелéпый, абсýрдный; смешнóй; забáвный, курьёзный; **2.** *n филос.* the Absurd абсýрд (*человеческого существования и т. п.*); абсýрдность.

abusive [ə´bju:sɪv] *a* брáнный, оскорби́тельный; жесто́кий; скло́нный к оскорбле́нию кого́-л.; злоупотребля́ющий чем-л. в ли́чных интере́сах; коррумпи́рованный.

abyss [ə´bɪs] *n* бе́здна, про́пасть.

academic [ˌækə´demɪk] **1.** *a* акаде́мический, университе́тский; педагоги́ческий; учёный (*связанный с научным сообществом*); **2.** *n* учёный, преподава́тель (*высшего учебного заведения*); член акаде́мии.

academy [ə´kædəmɪ] *n* нау́чное сообще́ство; вы́сшее образова́ние (*в целом*); акаде́мия, вы́сшее госуда́рственное нау́чное и́ли худо́жественное учрежде́ние.

accept [ək´sept] *v* принима́ть, брать; соглаша́ться; принима́ть, мири́ться.

access [´ækses] **1.** *n* до́ступ; прохо́д; **2.** *v* име́ть до́ступ, получи́ть до́ступ (к чему́-л.).

accident [´æksɪd(ə)nt] *n* несча́стный слу́чай; катастро́фа; by ~ случа́йно, нечая́нно; by a lucky ~ по счастли́вой случа́йности.

accord [ə´kɔ:d] **1.** *n* согла́сие; **2.** *v* предоставля́ть (*кому-л., что-л.*); согласо́вывать (*с кем-л.*).

according [ə´kɔ:dɪŋ] *adv* соответственно; в соответствии, согла́сно.

account [ə´kaʊnt] **1.** *n ком.* счёт; current ~ теку́щий счёт; расчёт; **2.** *v* счита́ть, полага́ть; отчи́тываться.

accumulate [ə´kju:mjʊˌleɪt] *v* нака́пливать, собира́ть.

accumulation [əˌkju:mjʊ´leɪʃ(ə)n] *n* накопле́ние; скопле́ние.

accuracy [´ækjʊrəsɪ] *n* пра́вильность, соответствие; скрупулёзность, то́чность.

accuse [ə´kju:z] *v* вини́ть, обвиня́ть (*кого-л.*; of — *в чём-л.*).

ache [eɪk] **1.** *n* боль; **2.** *v* боле́ть, испы́тывать боль; сострада́ть (*кому-л.*); пережива́ть (*о чём-л., за кого-л.* — for).

achieve [ə´ʧi:v] *v* достига́ть, добива́ться; доводи́ть до конца́, выполня́ть.

achievement [ə´ʧi:vmənt] *n* достиже́ние, успе́х (*в чём-л.* — in); выполне́ние, исполне́ние; по́двиг.

acid [´æsɪd] **1.** *a* ки́слый (*тж. перен.*), е́дкий; **2.** *n* кислота́.

acne [´æknɪ] *n* прыщи́ (*pl*), угри́ (*pl*).

acorn [´eɪkɔ:n] *n* жёлудь.

acquaint [ə´kweɪnt] *v* знако́мить; сообща́ть, извеща́ть.

acquaintance [ə´kweɪntəns] *n* знако́мство; знако́мый; осведомлённость.

acrobat [´ækrəˌbæt] *n* акроба́т.

across [ə´krɒs] **1.** *adv* поперёк; в ширину́; от кра́я до кра́я; на ту сто́рону; на той стороне́; напро́тив; **2.** *prep* сквозь, че́рез.

act [ækt] **1.** *n* посту́пок; зако́н; де́йствие (*в театре*); докуме́нт; circus ~ цирково́й но́мер; **2.** *v* поступа́ть, де́йствовать; игра́ть.

action [ˊækʃ(ə)n] *n* де́йствие, посту́пок; иск, проце́сс (*судебный*); де́ятельность.

active [ˊæktɪv] *a* акти́вный, живо́й; де́ятельный; эффекти́вный.

activity [ækˊtɪvɪtɪ] *n* де́ятельность; акти́вность.

actor [ˊæktə(r)] *n* актёр.

actress [ˊæktrəs] *n* актри́са.

actual [ˊæktʃʊəl] *a* факти́ческий, реа́льный; теку́щий; существу́ющий и́ли де́йствующий сейча́с.

actuality [ˌæktʃʊˊælɪtɪ, ˊæktjʊ-] *n* действи́тельность; реа́льность.

adapt [əˊdæpt] *v* приспоса́бливать, пригоня́ть, прила́живать (to, for); применя́ться, приспоса́бливаться (to — *к чему-л.*); адапти́ровать, сокраща́ть и упроща́ть.

add [æd] *v* прибавля́ть, присоединя́ть (to).

addiction [əˊdɪkʃ(ə)n] *n* пристра́стие, па́губная привы́чка.

addition [əˊdɪʃ(ə)n] *n* добавле́ние, дополне́ние, прибавле́ние, присоедине́ние, увеличе́ние; *мат.* сложе́ние; *хим.* при́месь.

additive [ˊædɪtɪv] *n* доба́вка; при́месь.

address [əˊdres] **1.** *n* а́дрес; home ~ дома́шний а́дрес; обраще́ние, речь; **2.** *v* адресова́ть; направля́ть (to — *кому-л.*); обраща́ться к кому́-л., адресова́ться; выступа́ть.

adept [ˊædept] **1.** *n* знато́к, экспе́рт, специали́ст (at, in); приве́рженец; **2.** *a* зна́ющий, о́пытный, све́дущий.

adequacy [ˊædɪkwəsɪ] *n* адеква́тность, соотве́тствие; полнота́; зна́ние, компете́нтность.

adherence [ədˊhɪərəns] *n* приве́рженность, ве́рность.

adjective [ˊædʒɪktɪv] *n* (и́мя) прилага́тельное.

adjoin [əˊʤɔɪn] *v* грани́чить, прилега́ть, примыка́ть, сосе́дствовать.

adjourn [əˊʤə:n] *v* откла́дывать, отсро́чивать; де́лать переры́в (*в работе сессии и т. п.*).

adjunct [ˊæʤʌŋkt] *n* приложе́ние; дополне́ние; *грам.* определе́ние; обстоя́тельство.

administration [ədˌmɪnɪsˊtreɪʃ(ə)n] *n* администра́ция, управле́ние.

administrative [ədˊmɪnɪstrətɪv] *a* администрати́вный; администрати́вно-хозя́йственный; исполни́тельный (*о власти*); прави́тельственный.

admirable [ˊædm(ə)rəbl] *a* восхити́тельный, выдаю́щийся, замеча́тельный, порази́тельный, превосхо́дный.

admiration [ˌædməˊreɪʃ(ə)n] *n* восто́рг; изумле́ние; deep (great, sincere, strong) ~ и́скреннее восхище́ние.

admire [ədˊmaɪə(r)] *v* любова́ться; восхища́ться.

admit [ədˊmɪt] *v* допуска́ть, соглаша́ться; признава́ть (*вину*), признава́ться, сознава́ться (*тж.* admit to); принима́ть; he was ~ted to the university его́ при́няли в университе́т.

admixture [æd´mɪkstʃə(r)] *n* при́месь; сме́шивание.

adolescence [ˌædə´les(ə)ns] *n* ю́ность.

adolescent [ˌædə´les(ə)nt] **1.** *a* подростко́вый, ю́ношеский; **2.** *n* подро́сток.

adopt [ə´dɒpt] *v* усыновля́ть; удочеря́ть; принима́ть *(решение, закон и др.)*.

adopted [ə´dɒptɪd] *a* приёмный.

adoption [ə´dɒpʃ(ə)n] *n* усыновле́ние; удоче́рение; усвое́ние.

adoration [ædə´reɪʃ(ə)n] *n* обожа́ние; поклоне́ние.

adornment [ə´dɔːnmənt] *n* украше́ние.

adult [´ædʌlt] **1.** *a* взро́слый, зре́лый; **2.** *n* взро́слый, совершенноле́тний, зре́лый челове́к.

adultery [ə´dʌltərɪ] *n* супру́жеская неве́рность, внебра́чная свя́зь.

advance [əd´vɑːns] **1.** *n* продвиже́ние вперёд; прогре́сс; **2.** *v* продвига́ться вперёд; наступа́ть; выпла́чивать ава́нсом.

advantage [əd´vɑːntɪʤ] **1.** *n* преиму́щество; вы́года; **2.** *v* благоприя́тствовать; дава́ть преиму́щество.

advent [´ædvent] *n* появле́ние; прибы́тие.

adventure [əd´ventʃə] **1.** *n* приключе́ние; риско́ванное предприя́тие; риск; **2.** *v* рискова́ть.

adverb [´ædvɜːb] *n грам.* наре́чие.

adversary [´ædvəs(ə)rɪ] *n* проти́вник, враг; антагони́ст, неприя́тель.

advertisement [əd´vɜːtɪsmənt] *n* объявле́ние; рекла́ма; ано́нс, заявле́ние.

advice [əd´vaɪs] *n* сове́т (about, on); консульта́ция (*юриста*, *врача*).

advise [əd´vaɪz] *v* сове́товать; уведомля́ть.

advocate [´ædvəkeɪt] **1.** *n* адвока́т; сторо́нник; **2.** *v* пропаганди́ровать; отста́ивать; выступа́ть (*в защиту*); сове́товать, рекомендова́ть.

affect [ə´fekt] *v* де́йствовать, влия́ть; тро́гать, волнова́ть.

affection [ə´fekʃ(ə)n] *n* любо́вь, чу́вство бли́зости, приве́занность (towards, for); *мед.* боле́знь.

affirm [ə´fɜːm] *v* утвержда́ть.

affirmation [ˌæfə´meɪʃn] *n* подтвержде́ние; утвержде́ние.

affirmative [ə´fɜːmətɪv] *a* утверди́тельный.

afraid [ə´freɪd] *a* испу́ганный, напу́ганный; боя́щийся; to be ~ of smth. боя́ться чего́-л.

after [´ɑːftə(r)] **1.** *a* после́дующий; за́дний; **2.** *adv* впосле́дствии; по́сле; **3.** *prep* по́сле, спустя́; за; each ~ his kind ка́ждый по-сво́ему.

afternoon [ˌɑːftə´nuːn] *n* втора́я полови́на дня; good ~ до́брый день!.

again [ə´geɪn, ə´gen] *adv* опя́ть, ещё раз, сно́ва; кро́ме того́; бо́льше; с друго́й стороны́.

against [ə´genst] *prep* пря́мо напро́тив, лицо́м к, пе́ред чем-л.

age [eɪʤ] **1.** *n* во́зраст; совершенноле́тие; **2.** *v* старе́ть, ста́риться; вызрева́ть.

agency [ˊeɪʤənsɪ] *n ком.* аге́нтство; travel ~ туристи́ческое аге́нтство.

agent [ˊeɪʤ(ə)nt] *n* де́ятель, ли́чность; аге́нт, представи́тель, дове́ренное лицо́; *pl* агенту́ра; де́йствующая си́ла; фа́ктор.

agglomeration [əˌglɒməˊreɪʃ(ə)n] *n* скопле́ние, агломера́ция.

aggravate [ˊægrəveɪt] *v* отягча́ть, усугубля́ть; ухудша́ть; обостря́ть, углубля́ть; уси́ливаться ухудша́ться обостря́ться (*о болезни*); *разг.* надоеда́ть, огорча́ть, раздража́ть.

aggregate I [ˌægrɪgət] **1.** *a* совоку́пный; со́бранный вме́сте; **2.** *n* совоку́пность; агрега́т.

aggregate II [ˌægrɪgeɪt] *v* собира́ть в це́лое; собира́ться.

aggression [əˊgreʃ(ə)n] *n* нападе́ние; агре́ссия, незако́нное примене́ние си́лы (*в международном праве*); агресси́вность, враждебность.

aggressive [əˊgresɪv] *a* агресси́вный; напада́ющий.

agitation [ˌæʤɪˊteɪʃ(ə)n] *n* агита́ция (for, against); обсужде́ние; беспоко́йство, возбужде́ние, потрясе́ние; взба́лтывание; переме́шивание, поме́шивание.

ago [əˊgəʊ] *adv* тому́ наза́д; how long ~? как давно́?

agree [əˊgriː] *v* соглаша́ться; усла́вливаться; годи́ться.

agreement [əˊgriːmənt] *n* (*взаимное*) согла́сие (about, on); соглаше́ние; *грам.* согласова́ние.

agriculture [ˊægrɪkʌlʧə(r)] *n* се́льское хозя́йство.

agronomy [əˊgrɒnəmɪ] *n* земледе́лие; се́льское хозя́йство.

aid [eɪd] **1.** *n* по́мощь; подде́ржка; посо́бие (*учебное*); **2.** *v* помога́ть; спосо́бствовать.

aim [eɪm] **1.** *n* цель, наме́рение; **2.** *v* це́литься; стреми́ться.

air [ɛə(r)] **1.** *a* возду́шный; авиацио́нный; **2.** *n* во́здух.

airiness [ˊeərɪnɪs] *n* лёгкость; возду́шность.

airless [ˊeəlɪs] *a* ду́шный; безвозду́шный.

airplane [ˊeəpleɪn] *n* самолёт.

airport [ˊeəpɔːt] *n* аэропо́рт.

alarm [əˊlɑːm] **1.** *n* боева́я трево́га, сигна́л трево́ги; смяте́ние; **2.** *v* подня́ть трево́гу, дать сигна́л трево́ги; предупреди́ть об опа́сности; встрево́жить; напуга́ть.

alarm-clock [əˊlɑːmˊklɒk] *n* буди́льник.

alarming [əˊlɑːmɪŋ] *a* трево́жный.

album [ˊælbəm] *n* альбо́м.

ale [eɪl] *n* пи́во.

alert [əˊlɜːt] **1.** *a* бди́тельный; живо́й; **2.** *n* трево́га; **3.** *v* предупрежда́ть.

alias [ˊeɪlɪəs] **1.** *adv* ина́че (*называемый*); **2.** *n* кли́чка, вы́мышленное и́мя.

alien [ˊeɪljən] **1.** *n* чужестра́нец; иностра́нец; **2.** *a* вне́шний, зарубе́жный; чу́ждый, несво́йственный (to, from).

alienist [ˊeɪlɪənɪst] *n* психиа́тр.

align [əˊlaɪn] *v* выстра́ивать в ли́нию, ста́вить в ряд; выра́внивать; *перен.* равня́ться (*на кого-л.*; with); присоедини́ться (*к какому-л. дви-*

жению), встава́ть в оди́н ряд (*с чем-л.*, *с кем-л.*); *тех.* спрямля́ть.

alike [ə´laɪk] **1.** *a predic.* одина́ковый; иденTÚчный, подо́бный, тожде́ственный; **2.** *adv* то́чно так же, подо́бно, одина́ково, тожде́ственно, похо́же, идентÚчно.

alive [ə´laɪv] *a predic.* живо́й, в живы́х; де́йствующий, находя́щийся в си́ле; бо́дрый, энергÚчный; изоби́лующий, по́лный актÚвности, жÚзни (with); *эл.* (находя́щийся) под напряже́нием.

all [ɔːl] **1.** *a* весь, вся, всё; вся́кий; **2.** *adv* всеце́ло, целико́м; совсе́м; **3.** *n* всё, все; ~ along всё вре́мя.

allay [ə´leɪ] *v* успока́ивать, подавля́ть (*страх*, *волнение*, *боль*); смягча́ть, ослабля́ть, облегча́ть; ~ hunger утоля́ть го́лод.

allegiance [ə´liːʤ(ə)ns] *n* лоя́льность, ве́рность, пре́данность.

allegory [´ælɪgərɪ] *n* аллего́рия.

allergy [´ælə(ʤɪ] *n мед.* аллерги́я.

alleviation [ə¸liːvI´eɪʃ(ə)n] *n* облегче́ние; смягче́ние.

alley [´ælɪ] *n* у́зкая у́лица, у́зкий переу́лок; алле́я.

alliance [ə´laɪəns] *n* сою́з; marriage ~ брак.

alligator [´ælɪ¸geɪtə(r)] *n* аллига́тор.

allocation [¸ælə´keɪʃ(ə)n] *n* распределе́ние; назначе́ние; присужде́ние (*награды*).

allow [ə´laʊ] *v* позволя́ть, разреша́ть; предоставля́ть, дава́ть возмо́жность, де́лать возмо́жным.

alloy [´ælɔɪ, ə´lɔɪ] **1.** *n* сплав; при́месь; **2.** *v* сплавля́ть; леги́ровать (*сталь*); омрача́ть.

allure [ə´ljʊə] **1.** *v* вовлека́ть, впу́тывать, завлека́ть, зама́нивать, привлека́ть; заколдо́вывать, околдо́вывать, пленя́ть; **2.** *n* шарм, обая́ние, очарова́ние, пре́лесть, привлека́тельность.

allurement [ə´ljʊəmənt] *n книжн.* обольще́ние; привлека́тельность, собла́зн.

allusion [ə´luːʒ(ə)n] *n* упомина́ние; ссы́лка (to); намёк, указа́ние (to); *лит.* алли́зия.

almanac [´ɔːlmənæk] *n* календа́рь; альмана́х, сбо́рник.

almighty [ɔːl´maɪtɪ] **1.** *a* всемогу́щий; **2.** *n* the Almighty Всевы́шний.

almost [´ɔːlməʊst] *adv* почти́, едва́ не.

alone [ə´ləʊn] **1.** *a* еди́нственный, оди́н; сам, без посторо́нней по́мощи; оди́н, отли́чный от други́х; **2.** *adv* исключи́тельно, еди́нственно; одино́ко, в одино́честве.

along [ə´lɔŋ] **1.** *adv* да́льше, вперёд; **2.** *prep* по, вдоль; во вре́мя; в соответствии.

alongside [əlɔŋ´saɪd] **1.** *adv* неподалёку, побли́зости, о́коло, во́зле, ря́дом; борт о борт; у бо́рта; у сте́нки; вдоль (*чего-л.*), паралле́льно (*чему-л.*); **2.** *prep* о́коло, ря́дом; *мор.* у бо́рта, вдоль бо́рта.

aloud [ə´laʊd] *adv* вслу́х, гро́мко, во весь го́лос, громогла́сно.

alow [ə´lou] *adv* внизу́; вниз.

alpha [´ælfə] *n* а́льфа (*первая буква греческого алфавита*);

перен. нача́ло; исто́чник; Alpha and Omega нача́ло и коне́ц; су́щность, са́мое суще́ственное.

alphabet [ˈælfəˌbet] *n* алфави́т, а́збука; *перен.* осно́вы (*науки*); элемента́рные зна́ния (*в какой-л. области*).

already [ɔːlˈredɪ] *adv* уже́; ра́нее.

also [ˈɔːlsəʊ] *adv* та́кже, то́же; к тому́ же.

alter [ˈɔːltə(r), ˈɒl-] *v* переде́лывать; изменя́ть(ся).

alterability [ˌɔltərəˈbɪlɪtɪ] *n* изменя́емость.

alteration [ˌɔːltəˈreɪʃ(ə)n] *n* переде́лка; переме́на.

alternative [ɔːlˈtɜːnətɪv, ɒl-] **1.** *a* альтернати́вный; запасно́й; **2.** *n* альтернати́ва, вы́бор одно́й из не́скольких возмо́жностей.

although [ɔːlˈðəʊ] *cj* хотя́; несмотря́ на то, что.

altogether [ˌɔːltəˈgeðə(r)] **1.** *adv* совсе́м; всего́; how much is that ~? ско́лько бу́дет в о́бщей сло́жности?; **2.** *n* совоку́пность, це́лое.

aluminium [ˌæljʊˈmɪnɪəm] *n* алюми́ний.

alveola [ælˈvɪələ] *n (pl* — lae) *биол.* я́мка; ячейка.

alveolary [ˈælvɪərɪ] *n* **1.** пчели́ный у́лей; **2.** *анат.* нару́жный слухово́й прохо́д.

always [ˈɔːlweɪz] *adv* всегда́; при всех обстоя́тельствах; постоя́нно, всё вре́мя.

am [æm] (*полная форма*); [əm, m] (*редуцированные формы*) *1 л. ед. ч. настоящего времени гл.* be.

amability [ˌæmə́bɪlɪtɪ] *n книж.* очарова́тельность, очарова́ние.

amalgamation [əˌmælgəˈmeɪʃ(ə)n] **1.** слия́ние, объедине́ние корпора́ций; поглоще́ние одно́й корпора́ции друго́й; смеше́ние; **2.** амальгами́рование.

amateur [ˈæmətə(r)] **1.** *a* самоде́ятельный, люби́тельский; дилета́нтский, без специа́льной подгото́вки, непрофессиона́льный; **2.** *n* люби́тель; дилета́нт; непрофессиона́л.

amatorial [æməˈtɔːrɪəl] *a* любо́вный, эроти́ческий.

amaze [əˈmeɪz] **1.** *v* поража́ть, удивля́ть; **2.** *n поэт.* си́льное удивле́ние.

amazement [əˈmeɪzmənt] *n* изумле́ние, удивле́ние.

amazing [əˈmeɪzɪŋ] *a* удиви́тельный, изуми́тельный, ошеломля́ющий, порази́тельный.

ambassador [æmˈbæsədə(r)] *n* посо́л; представи́тель, послáнец; ~ Extraordinary and Plenipotentiary чрезвыча́йный и полномо́чный посо́л.

amber [ˈæmbə(r)] **1.** *n* янта́рь; цвет янтаря́, жёлтый цвет; **2.** *a* янта́рный; жёлтый.

ambiguity [ˌæmbɪˈgjuːɪtɪ] *n* двусмы́сленность; двусмы́сленное выраже́ние; неопределённость, нея́сность.

ambition [æmˈbɪʃ(ə)n] *n* амби́ция, честолю́бие; стремле́ние; great ~ заве́тная мечта́.

ambitious [æmˈbɪʃəs] *a* честолюби́вый.

ambush [ˊæmbʊʃ] **1.** *n* заса́да: **2.** *v* напада́ть из заса́ды; устра́ивать заса́ду.

amenable [əˊmiːnəb(ə)l] *a* усту́пчивый; гово́рчивый.

amiable [ˊeɪmɪəb(ə)l] *a* дружелю́бный; приве́тливый.

amicability [ˌæmɪkəˊbɪlɪtɪ] *n* дружелю́бие.

amid [əˊmɪd] *prep* среди́.

ammonia [əˊməʊnɪə] *n хим.* аммиа́к; нашаты́рный спирт.

amnesia [æmˊniːzɪə] *n* амнези́я, утра́та па́мяти.

among [əˊmʌŋ] *prep* среди́, ме́жду; оди́н из; ~ the biggest оди́н из са́мых больши́х.

amoral [ˌeɪˊmɒrəl] *a* амора́льный, безнра́вственный.

amount [əˊmaʊnt] **1.** *n* коли́чество; су́мма; **2.** *v* составля́ть; быть ра́вным; равня́ться; this ~s to a refusal э́то равноси́льно отка́зу.

ample [ˊæmp(ə)l] *a* оби́льный; доста́точный; обши́рный.

ampoule [ˊæmpuːl] *n* а́мпула.

amuse [əˊmjuːz] *v* забавля́ть; развлека́ть.

amusing [əˊmjuːzɪŋ] *a* заба́вный; смешно́й.

anaesthesia [ˌænɪsˊθiːzɪə] *n* анестези́я, обезбо́ливание.

anaesthetic [ˌænɪsˊθetɪk] **1.** *a* анестези́рующий, обезбо́ливающий; general ~ о́бщий нарко́з; **2.** *n* обезбо́ливающее сре́дство.

analogy [əˊnælədʒɪ] *n* анало́гия; схо́дство.

analyse [ˊænəˌlaɪz] *v* анализи́ровать; иссле́довать, разбира́ть.

analysis [əˊnælɪsɪs] *n* ана́лиз; изуче́ние; *грам.* разбо́р; *хим.* разложе́ние; психоана́лиз.

anatomy [əˊnætəmɪ] *n* анато́мия.

anchor [ˊæŋkə(r)] **1.** *n* я́корь; **2.** *v* ста́вить на я́корь; *перен.* закрепля́ть.

ancient [ˊeɪnʃ(ə)nt] *a* анти́чный; дре́вний; the ~s дре́вние наро́ды (*pl*).

and [ænd, ənd] *cj* и; а; но.

angel [ˊeɪndʒ(ə)l] *a* а́нгел.

anger [ˊæŋgə(r)] **1.** *n* гнев; **2.** *v* серди́ть; разгне́вать.

angry [ˊæŋgrɪ] *a* серди́тый, гне́вный; воспалённый (*тж. перен.*).

angular [ˊæŋgjʊlə(r)] *a* угло́вой; угло́ватый; костля́вый, худо́й.

animal [ˊænɪm(ə)l] **1.** *a* живо́тный; **2.** *n* живо́тное; зверь.

animosity [ˌænɪˊmɒsɪtɪ] *n* вражде́бность, неприя́знь; озлобле́ние.

annihilate [əˊnaɪəˌleɪt, əˊnaɪɪl-] *v* уничтожа́ть; истребля́ть.

annihilation [əˌnaɪəˊleɪ(ə)n] *n* уничтоже́ние; истребле́ние.

anniversary [ˌænɪˊvɜːsərɪ] *n* годовщи́на.

annotation [ˌænəˊteɪʃ(ə)n] *n* приме́чание; коммента́рий.

announce [əˊnaʊns] *v* объявля́ть, заявля́ть; докла́дывать.

announcement [əˊnaʊnsmənt] *n* объявле́ние (*по радио и т. п.*); сообще́ние; извеще́ние (*письменное*).

annoy [əˊnɔɪ] *v* досажда́ть; раздража́ть.

annoyance [əˊnɔɪəns] *n* доса́да; неприя́тность; раздраже́ние.

anomaly [əˊnɒməlɪ] *n* анома́лия.

another [ə´nʌðə(r)] *pron* друго́й; подо́бный.

answer [´ɑ:nsə(r)] **1.** *n* отве́т; возраже́ние; **2.** *v* отвеча́ть; соответствовать; опроверга́ть.

ant [ænt] *n* муравей́.

antenna [æn´tenə] *n* анте́нна; щу́пальце (*у насекомых*).

anthem [´ænθəm] *n* гимн, торже́ственная песнь; national ~ госуда́рственный гимн.

anthill [´ænthıl] *n* муравей́ник.

anticipate [æn´tısı¸peıt] *v* ожида́ть, предвкуша́ть; предупрежда́ть (*желания и т. п.*); ускоря́ть.

anticipation [æntısı´peıʃ(ə)n] *n* ожида́ние, предвкуше́ние; предвосхище́ние.

antipathy [æn´tıpəθı] *n* антипа́тия.

antique [æn´ti:k] **1.** *a* стари́нный; старомо́дный; **2.** *n* стари́нная вещь.

antiquity [æn´tıkwıtı] *n* дре́вность, старина́; анти́чность; рели́квии (*pl*).

anxiety [æŋ´zaıətı] *n* беспоко́йство; трево́га; забо́ты (*pl*).

anxious [´æŋkʃəs] *a* беспоко́йный, трево́жный; озабо́ченный.

any [´enı] **1.** *adv* ниско́лько; ско́лько-нибу́дь; **2.** *pron* како́й-нибу́дь; ско́лько-нибу́дь; вся́кий, любо́й.

anybody [´enıbɒdı] *pron* кто-нибу́дь; вся́кий; никто́ (*в отрицательных предложениях*).

anyhow [´enıhaʊ] *adv* как-нибу́дь; ко́е-ка́к; во вся́ком слу́чае; всё же, всё равно́.

anything [´enıθıŋ] *pron* что-нибу́дь; всё, что уго́дно; ничто́ (*в отрицательных предложениях*).

anyway [´enıweı] *adv* во вся́ком слу́чае; как бы то ни́ было.

apart [ə´pɑ:t] *adv* в стороне́, отде́льно; разде́льно; на расстоя́нии.

aperture [´æpə¸tjʊə(r)] *n* отве́рстие; щель.

apology [ə´pɒlədʒı] *n* извине́ние; оправда́ние.

apostasy [ə´pɒstəsı] *n* вероотсту́пничество; изме́на.

apostrophe [ə´pɒstrəfı] *n грам.* апостро́ф.

appeal [ə´pi:l] **1.** *n* призы́в; воззва́ние; **2.** *v* взыва́ть; *юр.* апелли́ровать; привлека́ть.

appear [ə´pıə(r)] *v* появля́ться; проявля́ться; выступа́ть.

appearance [ə´pıərəns] *n* появле́ние; выступле́ние; явле́ние.

appendix [ə´pendıks] *n* приложе́ние (*к документу и т. п.*); добавле́ние; *анат.* аппе́ндикс.

appetite [´æpı¸taıt] *n* аппети́т; *перен.* стра́сть; скло́нность; ~ for revenge жа́жда ме́сти.

applause [ə´plɔ:z] *n* аплодисме́нты (*pl*); одобре́ние.

apple [´æp(ə)l] **1.** *a* я́блочный; **2.** *n* я́блоко.

appliance [ə´plaıəns] *n* приспособле́ние, прибо́р; примене́ние.

application [æplı´keıʃ(ə)n] *n* примене́ние; заявле́ние; прикла́дывание.

apply [ə´plaı] *v* применя́ть; прилага́ть (*усилия*); накла́дывать; обраща́ться (*с просьбой*).

A

а *союз* (*тогда как*) while [(h)waɪl]; (*без противоположения*) and [ænd, ənd]; (*но*) but [bʌt]; **1.** (*после предложений с уступительными союзами*) yet [jet]; (*не переводится*); **2.** if [ɪf]; ~ то, ~ не то (or) else [els]; otherwise [ˊʌðəwaɪz]; ~ и́менно namely [ˊneɪmlɪ]; так как now as, but as; **2.** *междом.* (*выражает удивление, боль, ужас*) ah!, oh!; **3.** *частица, разг.* (*при переспросе*) eh?, what? [(h)wɔt].

абза́ц *м.* **1.** (*отступ в начале строки*) indention [ɪnˊdenʃ(ə)n]; **2.** (*часть текста*) paragraph [ˊpærəgrɑːf].

абонеме́нт *м.* subscription [səbˊskrɪpʃ(ə)n].

абоне́нт *м.* subscriber [səbˊskraɪbə].

абордаж́ *м.*, *мор.* boarding [ˊbɔːdɪŋ]; брать на абордаж́ to board [bɔːd].

або́рт *м.* abortion [əˊbɔːʃən]; (*выкидыш*) miscarriage [ˌmɪsˊkærɪʤ]; сде́лать ~ to have an abortion.

абрико́с *м.* **1.** (*плод*) apricot [ˊeɪprɪkɔt]; **2.** (*дерево*) apricot-tree.

абсолю́тно absolutely [ˌæbs(ə)ˊl(j)uːtlɪ], perfectly [ˊpɜːfɪktlɪ], utterly [ˊʌtəlɪ].

абсолю́тн||ый absolute [ˌæbs(ə)ˊl(j)uːt], perfect [ˊpɜːfɪkt], utter [ˊʌtə]; ~ый слух *муз.* perfect ear [ˊpɜːfɪkt ˊɪə]; ~ое большинство́ absolute majority [ˌæbs(ə)ˊl(j)uːt məˊʤɔrətɪ].

абстра́ктн||ый abstract [ˊæbstrækt]; ~ое поня́тие abstract concept [ˊkɔnsept]; ~ое мышле́ние abstract thinking [ˊθɪŋkɪŋ]; ~ое иску́сство abstract art [ɑːt], abstractionism [æbˊstrækʃ(ə)nɪz(ə)m].

абстра́кция *ж.* abstraction [æbˊstrækʃ(ə)n].

абсу́рд *м.* nonsense [ˊnɔnsəns]; довести́ до ~a to carry to an absurdity [tuː ˊkærɪ tuː æn əbˊsɜːdətɪ].

аванга́рд *м.* advance-guard [ədˊvɑːnsgɑːd], *перен.* vanguard [ˊvængɑːd], van [væn].

ава́нс *м.* **1.** advance [ədˊvɑːn(t)s]; получи́ть ~ to receive an advance; **2.** *только мн. ч., перен.* advances [ədˊvɑːn(t)sɪz], overtures [ˊəuvətjuəz].

аварі́йн||ый 1. (*для ликвидации аварии*) repair [rɪˊpɛə]; wrecking [ˊrekɪŋ]; ~ый ремо́нт emergency repair [rɪˊmɜːʤ(ə)n(t)sɪ rɪˊpɛə]; **2.** (*запасный, на случай аварии*) emergency [rɪˊmɜːʤ(ə)n(t)sɪ]; ~ый запа́с emergency stock [rɪˊmɜːʤ(ə)n(t)-

sɪ ˊstɔk]; ~ая поса́дка crash-landing [ˌkræʃˊlændɪŋ].

ава́ри||я *ж.* **1.** (*повреждение*) damage [ˊdæmɪdʒ]; (*несчастный случай*) accident [ˊæksɪd(ə)nt]; потерпе́ть ~ю to crash [ˊkræʃ].

а́вгуст *м.* august [ɔːˊgʌst].

авиакомпа́ния *ж.* airline [ˊɛəlaɪn]; ~ приго́родных перево́зок commuter airline [kəˊmjuːtə ˊɛəlaɪn]; (*внутри одного государства*) ~ вну́тренних перево́зок domestic airline [dəˊmestɪk ˊɛəlaɪn].

авиапо́чт||а *ж.* air mail [ˊɛəmeɪl]; посла́ть письмо́ ~ой to send a letter by air.

авиацио́нн||ый aviation [ˌeɪvɪˊeɪʃ(ə)n]; aircraft [ˊɛəkrɑːft]; ~ая промы́шленность aircraft industry [ˊɛəkrɑːft ˊɪndəstrɪ]; ~ое то́пливо aviation fuel [ˌeɪvɪˊeɪʃən ˊfjuəl/ˊfjuːəl]; ~ое страхова́ние aviation insurance [ˌeɪvɪˊeɪʃ(ə)n ɪnˊʃuər(ə)n(t)s].

авиа́ция *ж.* aviation [ˌeɪvɪˊeɪʃ(ə)n]; aircraft [ˊɛəkrɑːft]; air force [ˊɛə ˊfɔːs]; *амер.* истреби́тельная ~ fighting aircraft [ˊfaɪtɪŋ]; тра́нспортная ~ transport aircraft [trænˊspɔːt], [trɑːn-].

автобиографи́чный autobiographic(al) [ˌɔːtəˌbaɪə(u)ˊgræfɪk(ə)l].

автобиогра́фия *ж.* autobiography [ˌɔːtəbaɪˊɔgrəfɪ].

авто́бус *м.* bus [bʌs], omnibus [ˊɔmnɪbəs]; двухэта́жный ~ double-decker [ˊdʌblˊdekə], two-decker [tuːˊdekə]; сади́ться в ~ to embus [ɪmˊbʌs], [em-].

авто́граф *м.* autograph [ˊɔːtəgrɑːf].

автоинспе́кция *ж.* motor licensing and inspection department [ˊməutə ˊlaɪsənsɪŋ ənd ɪnˊspekʃ(ə)n dɪˊpɑːtmənt].

автолюби́тель *м.* motor-car enthusiast [ˊməutəkɑːɪnˊθjuːzɪæst], [en-].

автома́т *м.* **1.** automatic machine [ˌɔːtəˊmætɪk məˊʃiːn]; иго́рный ~ slot-machine [ˊslɔtməˊʃiːn]; **2.** *воен.* submachine-gun [ˊsʌbməˊʃiːngʌn]; *разг.* tommy-gun [ˊtɔmɪgʌn]; **3.** *перен.* (*о человеке*) automaton [ɔːˊtɔmətən].

автоматиза́ция *ж.* automation [ˌɔːtəˊmeɪʃ(ə)n].

автоматизи́ровать **1.** automate [ˊɔːtəmeɪt]; **2.** (*переводить в автоматический режим*) introduce automation [ˌɪntrəˊdjuːs ɔːtəˊmeɪʃ(ə)n] (into).

автомати́ческ||ий **1.** automatic [ˌɔːtəˊmætɪk]; ~ая винто́вка automatic rifle [ˌɔːtəˊmætɪk ˊraɪfl]; **2.** involuntary [ɪnˊvɔlənt(ə)rɪ]; (*машинальный*) mechanical [mɪˊkænɪk(ə)l].

автомоби́ль *м.* automobile [ˊɔːtəmə(u)biːl], motor-car [ˊməutəkɑː], car [kɑː], ~ повы́шенной комфо́ртности luxury car [ˊlʌkʃ(ə)rɪ/ˊlʌgʒ(ə)rɪ ˊkɑː].

автоно́мия *ж.* autonomy [ɔːˊtɔnəmɪ], self-government [ˌselfˊgʌv(ə)nmənt].

автоно́мн||ый (*независимый*) independent [ˌɪndɪˊpendənt]; isolated [ˊaɪsəleɪtɪd]; ~ая систе́ма independent system [ˌɪndɪˊpendənt ˊsɪstəm].

автопило́т *м.* autopilot [ˊɔːtəuˌpaɪlət], gyropilot [ˊdʒaɪərəˌpaɪlət].

а́втор *м.* author [ˊɔːθə]; (*о женщине*) authoress [ˊɔːθ(ə)rəs]; (*литературного произведения*) writer [ˊraɪtə]; (*музыкального произведения*) composer [kəmˊpəuzə].

авторите́т *м.* authority [ɔːˊθɔrɪtɪ]; завоева́ть ~ to gain/win authority/prestige [ˊgeɪm/ˊwɪn ɔːˊθɔrɪtɪ/presˊtiːʒ]; теря́ть ~ to lose prestige [ˊluːz presˊtiːʒ]; высо́кий ~ great prestige [ˊgreɪt presˊtiːʒ].

авторите́тн||ый authoritative [ɔːˊθɔrɪtətɪv]; ~ое мне́ние weighty opinion [ˊweɪtɪ əˊpɪnjən]; (*цитируемый в подтверждение чего-л.*) ~ый исто́чник vouchee [væuˊtʃiː].

аге́нт *м.* agent [ˊeɪdʒ(ə)nt]; ~ по снабже́нию supply agent [səˊplaɪ ˊeɪdʒ(ə)nt]; ~ по сбы́ту sales agent [ˊseɪlz ˊeɪdʒ(ə)nt]; ~ спецслу́жбы special-service agent [ˊspeʃ(ə)lˊsɜːvɪs ˊeɪdʒ(ə)nt].

аге́нтство *ср.* agency [ˊeɪdʒ(ə)n(t)sɪ]; (*местное представительство фирмы*) dealership [ˊdiːləʃɪp]; информацио́нное ~ news agency [njuːz ˊeɪdʒ(ə)n(t)sɪ]; ча́стное ~ private [ˊpraɪvɪt] agency.

агита́ция *ж.* agitation [ˌædʒɪˊteɪʃ(ə)n], leaflet [ˊliːflət].

аго́ния *ж.* agony [ˊægənɪ], death struggle [ˊdeθ ˊstrʌgl].

аграрн||ый agrarian [əˊgrɛərɪən]; ~ая па́ртия [ˊkʌntrɪ ˊpɑːtɪ]; ~ая рефо́рма agrarian/land reform [ˊlænd rɪˊfɔːm].

агрега́т *м.* aggregate [ˊægrɪgət], clump [klʌmp], device [dɪˊvaɪs].

агресси́вный aggressive [əˊgresɪv]; (*воинственный*) belligerent [bɪˊlɪdʒər(ə)nt].

агре́ссия *ж.* aggression [əˊgreʃ(ə)n].

агроно́мия *ж.* agronomy [əˊgrɔnəmɪ], agriculture [ˊægrɪkʌltʃə].

ад *м.* hell [hel]; the Underworld [ˊʌndəwɜːld]; ~ кроме́шный pandemonium [ˌpændəˊməunɪəm].

адапта́ция *ж.* adaptation [ˌædæpˊteɪʃ(ə)n], tailoring [ˊteɪl(ə)rɪŋ].

адапти́ровать adapt [əˊdæpt].

адвока́т *м.* lawyer [ˊlɔɪə], [ˊlɔːjə]; (*выступающий в суде*) barrister [ˊbærɪstə]; лиша́ть зва́ния ~а (*кого-л.*) to disbar [dɪsˊbɑː]; стать ~ом to be called to the bar; ~ защи́ты defence counsel [dɪˊfen(t)s ˊkaun(t)s(ə)l]; ~ истца́ plaintiff's counsel [ˊpleɪntɪfs ˊkaun(t)s(ə)l]; ~-консульта́нт consulting barrister [kənˊsʌltɪŋ ˊbærɪstə].

адеква́тн||ый adequate [ˊædɪkwət]; ~ая реа́кция adequate response [ˊædɪkwət rɪsˊpɔns].

адеква́тность *ж.* adequacy [ˊædɪkwəsɪ].

администра́тор *м.* administrator [ədˊmɪnɪstreɪtə]; manager [ˊmænɪdʒə].

администра́ция *ж.* administration [ədˌmɪnɪsˊtreɪʃ(ə)n], the management [ˊmænɪdʒmənt].

адмира́л *м.* admiral [ˊædmərəl].

а́дрес *м.* address [əˊdres]; дома́шний ~ home address [ˊhəum əˊdres]; телегра́фный ~ telegraphic address [ˌtelɪˊgræfɪk əˊdres]; не по ~у mistakenly [mɪsˊteɪk(ə)nlɪ].

адресáт *м.* addressee [ˌædreˊsiː].

адресовáть *прям.* и *перен.* address [əˊdres] (to), direct [dɪˊrekt], [daɪ-] (to); ~ непрáвильно misdirect [ˌmɪsdɪˊrekt/ˌmɪsdaɪˊrekt]; misaddress [ˊmɪs əˊdres].

áдресн||ый address [əˊdres]; ~ая книга directory [dɪˊrekt(ə)rɪ], [daɪ-]; ~ый стол register-office [ˊredʒɪstəˊɔfɪs], address bureau [əˊdres bjuəˊrəu].

ажиотáж *м.* **1.** *ком.* agiotage [ˊædʒətɪdʒ], rush [rʌʃ]; **2.** *перен.* stir [stɜː], hullabaloo [ˌhʌləbəˊluː].

азáрт *м.* heat [hiːt]; excitement [ɪkˊsaɪtmənt], [ek-]; passion [ˊpæʃ(ə)n].

азáртн||ый heated [ˊhiːtɪd], hot-tempered [ˊhɔtˊtempəd], excitable [ɪkˊsaɪtəbl], [ek-]; *разг.* ~ая игрá gambling game [ˊgæmblɪŋ ˊgeɪm]; ~ый игрóк gambler [ˊgæmblə].

áзбука *ж.* **1.** alphabet [ˊælfəbət]; the abc [ðiː ˊeɪbiːˊsiː]; **2.** (*букварь*) abc-book [ˊeɪbiːˊsiːbuk].

азóт *м.* nitrogen [ˊnaɪtrədʒən].

áист *м.* stork [stɔːk].

áйсберг *м.* berg [bɜːg], iceberg [ˊaɪsbɜːg].

академи́ческий academic(al) [ˌækəˊdemɪk(əl)].

акаде́ми||я *ж.* academy [əˊkædəmɪ]; Акаде́мия сельскохозя́йственных нау́к Academy of Agricultural Sciences [ˌægrɪˊkʌltʃərəl ˊsaɪən(t)sɪz]; почётный член ~и honorary member of the Academy; Акаде́мия худо́жеств Academy of Arts [əˊkædəmɪ ɔv ˊɑːts]; Акаде́мия нау́к Academy of Sciences [əˊkædəmɪ ɔv ˊsaɪən(t)sɪz]; Вое́нно-морска́я ~я Naval Academy [ˊneɪvəl əˊkædəmɪ]; Вое́нная ~я Military Academy [ˊmɪlɪtərɪ əˊkædəmɪ].

ака́ция *ж.* acacia [əˊkeɪʃə]; австрали́йская ~ myall [ˊmaɪɔːl]; бе́лая ~ locust [ˊləukəst].

акваре́ль *ж.* water-colour [ˊwɔːtəˌkʌlə].

аква́риум *м.* aquarium [əˊkwɛərɪəm].

аккомпанеме́нт *м.* accompaniment [əˊkʌmp(ə)nɪmənt].

аккомпани́ровать *муз.* accompany [əˊkʌmpənɪ] (on).

акко́рд *м.*, *муз.* chord [kɔːd]; *перен.* заключи́тельный ~ finale [fɪˊnɑːlɪ].

аккумули́ровать accumulate [əˊkjuːmjəleɪt].

аккумуля́тор *м.*, *тех.* accumulator [əˊkjuːmjəleɪtə].

аккура́тно promptly [ˊprɔmptlɪ].

аккура́тный 1. (*точный*) accurate [ˊækjərət], punctual [ˊpʌŋktʃuəl], [-tju-]; exact [ɪgˊzækt], [eg-]; **2.** (*опрятный*) tidy [ˊtaɪdɪ], neat [niːt].

акроба́т *м.* acrobat [ˊækrəbæt].

аксессуа́р *м.* **1.** accessory [əkˊses(ə)rɪ]; **2.** *театр.* property [ˊprɔpətɪ].

акт *м.* **1.** act [ækt]; террористи́ческий ~ act of terrorism [ˊter(ə)rɪz(ə)m]; ~ благотвори́тельности alms-deed [ˊɑːmzdiːd]; ~ ве́жливости devoir [ˊdevwɑː]; **2.** *юр.* deed [diːd], document [ˊdɔkjumənt]; обвини́тельный ~ indictment [ɪnˊdaɪtmənt]; **3.** statement [ˊsteɪtmənt]; соста́вить ~ to draw up a statement.

актёр *м.* actor [ˈæktə], player [ˈpleɪə].

активáция *ж.* activation [ˌæktɪˈveɪʃ(ə)n].

акти́вн||ый active [ˈæktɪv], energetic [ˌenəˈdʒetɪk]; ~ая позúция proactive position [ˈprəuəˈæktɪv pəˈzɪʃ(ə)n].

акýла *ж., зоол.* shark [ʃɑːk].

акýстика *ж.* acoustics [əˈkuːstɪks]; ~ помещéний room acoustics [ˈruːm əˈkuːstɪks].

акусти́ческ||ий acoustic [əˈkuːstɪk]; ~ая волнá acoustic wave [weɪv]; ~ая кáмера noise cell [ˈnɔɪz ˈsel].

акушéрство *ср.* midwifery [ˌmɪdˈwɪf(ə)rɪ], obstetrics [əbˈstetrɪks].

акцéнт *м.* accent [ˈæks(ə)nt]; сдéлать ~ (*на ком-л./чём-л.*) to accentuate [əkˈsentʃueɪt], to underline [ˈʌnd(ə)laɪn].

акционéрн||ый joint-stock [ˈdʒɔɪntstɔk]; ~ый капитáл share capital [ˈʃeəˈkæpɪtl]; ~ое óбщество joint-stock company [ˈdʒɔɪntstɔk ˈkʌmpənɪ].

áкци||я I *ж., финанс.* share [ʃeə]; stock [stɔk]; пакéт ~й *экон.* share holding [ˈʃeə ˈhəuldɪŋ]; спекуля́ция ~ями stock-jobbing [ˈstɔkˌdʒɔbɪŋ].

áкция II *ж., полит.* action [ˈækʃ(ə)n]; (*преимущественно в дипломатии*) demarche [ˈdeɪmɑːʃ].

áлгебра *ж.* algebra [ˈældʒɪbrə]; *мат.* линéйная ~ linear algebra [ˈlɪnɪə ˈældʒɪbrə]; мáтричная ~ matrix algebra [ˈmeɪtrɪks ˈældʒɪbrə].

алгебраúческ||ий algebraic(al) [ˌældʒɪˈbreɪɪk(ə)l]; ~ая сýмма algebraic sum [sʌm]; ~ая фýнкция algebraic function [ˈfʌŋkʃ(ə)n]; ~ое выражéние algebraical expression [ɪksˈpreʃ(ə)n]; ~ое уравнéние algebraic equation [ɪˈkweɪʃ(ə)n].

алебáстр *м.* alabaster [ˈæləbɑːstə].

алкогóль *ср.* **1.** *хим.* alcohol [ˈælkəhɔl]; **2.** (*спиртные напитки*) spirit(s) [ˈspɪrɪt(s)].

алкогóльн||ый alcoholic [ˌælkəˈhɔlɪk]; ~ое опьянéние alcoholic intoxication [ɪnˌtɔksɪˈkeɪʃ(ə)n]; ~ый напúток tipple [ˈtɪpl].

аллергúческ||ий allergic [əˈlɜːdʒɪk]; ~ая прóба allergy test [ˈælədʒɪ ˈtest]; ~ая реáкция allergic reaction [əˈlɜːdʒɪk riːˈækʃ(ə)n].

аллергúя *ж.* allergy [ˈælədʒɪ], hypersensitivity [ˈhaɪpɜːˈsensɪtɪvɪtɪ].

аллéя *ж.* alley [ˈælɪ], avenue [ˈævən(j)uː]; (*в парке*) path [pɑːθ].

аллигáтор *м., зоол.* alligator [ˈælɪgeɪtə].

алмáз *м.* diamond [ˈdaɪəmənd].

алфавúт *м.* alphabet [ˈælfəbət].

алфавúтн||ый alphabetic(al) [ˌælfəˈbetɪk(ə)l]; в ~ом поря́дке alphabetically [ˌælfəˈbetɪk(ə)lɪ]; ~ый указáтель alphabetical index [ˈɪndeks].

áлчность *ж.* avidity [əˈvɪdɪtɪ], (*к деньгам*) cupidity [kjuˈpɪdətɪ].

áлчный greedy [ˈgriːdɪ] (of, for); grasping [ˈgrɑːspɪŋ]; avid [ˈævɪd] (of, for).

альбатрóс *м., зоол.* albatross [ˈælbətrɔs].

альбóм *м.* album [ˈælbəm]; sketchbook [ˈsketʃˈbuk].

СПРАВОЧНОЕ ИЗДАНИЕ

Мюллер Владимир Карлович

НОВЫЙ АНГЛО-РУССКИЙ, РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ СЛОВАРЬ

Ответственный за выпуск В.А. Яценко

Подписано в печать 12.02.2014 г.
Гарнитура «TextBook». Формат 70x108 1/32.
Бумага офсетная. Печать офсетная. Усл. печ. л. 26,88.
Тираж 30000 экз. (2-й завод 10001 – 17000 экз.)
Заказ

Издательство «Аделант»
111024, Москва, пр-зд Энтузиастов, д. 19 а
+7 (495) 995-20-04, 673-23-20, 995-20-57
adelantinfo@mtu-net.ru
adelant-book.ru
Интернет-магазин http://adelant.org
оформление заказа по телефонам:
+7 (495) 995-20-04, 995-20-57